

2.^a Escuela de niños de Mahón.

Paseo a Alcaufar.

12 de noviembre de 1908.

Reseñas hechas por los alumnos.



AJUNTAMENT DE MAÓ



Mañón 12 noviembre 1908

Paseo á alcaufar.

No reunimos á los niños con el maestro de la escuela pública en el huerto del maestro que está en la de Ramírez.

Tomaron por la calle de Gracia y por el camino de Gicho y salieron á la carretera de San Luis quando tubo un buen rato que estabamos caminando llegaron á los pinos y allí encontraron á tres pinos que habian caido; porque la otra noche habia habido como una especie de huracan y á dos pinos los habia arrancado con las raices y que al otro lo habia roto y el maestro nos dijo que cada linea de dena que tenia era un año.

Despues volvieron á partir y llegaron al pueblo de San Luis.

Tomaron por la calle de cor y despues por una travesia del cor y salieron al camino de consej, pasaron por

el caserio del consey, tomaron por el camino de Binu
pasaron por el predio de Binuencolle, pasaron por
die de Alcazar y despues tomaron por el camino
Alcaufar y al cabo de un buen rato que estabamos
nando llegaron al predio de Alcaufar.

Alli el maestro preguntó aver si podiamos ir
cala de alcaufar y el señor le dije que si.
El señor del predio dijo al maestro aver si
de ir a la cala de alcaufar aver si queriamos ir
aceite y el maestro le dije que si.

Luego cantaron varios cantos escolares y cuando
acabaron de cantar, tomaron por unos pinos y
maestro nos dijo que buscasen setas y pinones
que por alli hay y cuando hubo un buen rato
caminabamos de javon los pinos y pasaron por
noria y luego volvieron a pasar por otros pinos y
ron a la otra noria en donde hacian aceite.

Luego bajaron dentro un sotano y alli vieron
aceite y alli habia como una especie de molino y ha
bia una bestia que redaba y hacia rodar dos
de hierro que cada una pesaba 40 arrobas y las
cuan pasar por encima la pasta de oliva y cuando
estaba bien molida la sacaban y la ponian den
tro unos capachos y ponian dentro cada capacho un li

agua caliente y luego la ponian dentro
maquina de prensar y cuando prensaban
el aceite mezclado con agua y liaba den
mas quecas y el aceite quedaba encima y el agua
ba abajo porque el agua pesa más que el acei
luego sacaban el aceite y lo ponian dentro
barriles y los llevaban a Mahón y alli los ven

Luego fuimos en otro sotano y alli comi
y cuando acabaron de comer fuimos a la cala
de alcaufar y cuando llegaron alli jugaron
y cuando jugabamos el maestro
cabó de un buen rato que jugabamos el maestro
llamó y nos explico que aquellos barcos que alli
por la tarde iban a tirar las redes y luego
a la cala para refugiarse a causa de los

temporales y que por la mañana siguiente iban a
recoger las redes y luego un hombre llevaba los

Y muchas veces viendo que habia poco tiempo
iban a recoger las redes por temor que el delfin
las rompiera y muchas veces se movia más
temporal y el barco tumbaba y los hombres queda
ban ogados.

Despues fuimos aver el



y cuando hubo un buen rato que estábamos caminando
lo vieron y el maestro nos lo hizo pintar.

Luego fuimos a una torre y allí el maestro me
explicó que el faro de la isla del aire es de segundo
orden y que el faro de caballería es también de
segundo orden y el de Abtruch es de cuarto orden y
que en el puerto de Mahón y en el puerto de Ciudadela
la hay uno en cada puerto y son de sexto orden.

^{Ingeniero.}
El cabo ~~de marina~~ dijo al gobierno que hicieran
poner un faro en Favarich.

Luego volvieron a la cala y allí jugaron cuando
un buen rato que jugábamos tomaron por un sendero
y por el camino de alcantar y llegaron al predio de
alcantar.

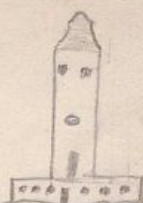
Pararon por el predio de ~~alcantar~~ y llegaron
a Furret tomaron por el camino de Furret y llegaron
a San Luis.

Tomaron por la carretera San Luis y por el
camino de Gichó y llegaron a Mahón.

José Dalber Pons
12 años.



AJUNTAMENT DE MAÓ



Isla del clive.

Paseo a Alcaufar.

Mañón 12 noviembre 1908

Nos reunimos 42 niños en el huerto del maestro.

Partimos a las 9 de la mañana por la calle de Ramiriz por la calle de gracia por el camino de la Unión y luego tomamos la carretera de San Luis cuando fuimos por los pinos de San Luis el maestro nos explicó que el viento tenía mucha fuerza y que una especie de huracán ó un remolino de viento había derribado 3 pinos y nos los enseñó y que estos pinos eran resinosos y que no eran gomosos.

Luego nos marchamos y al cabo de un rato el maestro tocó el grito para que nos alineásemos y nos

contásemos volvieron á un dijo que nos enseñase adonde
dejamos la carretera de San aceite y una niña nos acompañó
y entramos en el pueblo y también daba vueltas y molía la oliva
hubs dejamos el pueblo y tomábamos el camino del corado la tenían muelta la ponían
el camino del consej y también el camino de tro de unos escapachos con agua
pasamos por el caserio del corado la tenían muelta la ponían
luego tomamos el camino de tro de unos escapachos con agua
cuando hubimos dejado el de toriente y salía el aceite.
tomamos el camino de tro de unos escapachos con agua
llegamos á unos juinos que haze á las casas á comer.
ca de alcantar y el maestro tapues nos marchamos á la cala
el pito y nos dijo que aquella alcantar y un niño de las
era del medio de alcantar y tapues nos marchamos á la cala
bien nos dijo de alcantar y tapues nos marchamos á la cala
nes y á ver si encontrábamos una cueva dejaron la comida
algún bongo cuando hubimos por nos fuimos á jugar con la
los juinos encontramos al Sr. Mercaderena hicimos fuertes castillos
dal con su familia y nosotros fuertes de arena.
cantamos varias canciones. El maestro tocó el pito y nos
luego nos marchamos por otros juinos explicó que la cala servía de
nos hacia llegar á las casas y el maestro refugio á los pescadores y que
llegamos á las casas y el maestro había dos clases de pesca pequeña y

de altura que los de pesca pequeña
que había en Alcaufar iban á
tirar las redes por la mañana y
por la tarde las habían de venir
á sacar las han de arreglar por si
algún lobo marino les rompe las
redes algunos pierden la vida
por si hay un temporal y han
de salir á fuera para recoger las
redes y el pescado que agarran lo
han de llevar á Mahón.

Después nos fuimos á ver el faro del
chire ^{que} sirve para guiar los barcos
de noche que el del chire y el de
caballería son de 2.º orden el de dartrach
de 4.º y el de la boca del puerto
de Mahón y Ciudadela de 6.º y
también vimos la torre de Alcaufar.

Después nos marchamos por el cami-
no de Alcaufar por la carretera
de San Luis y regresamos á Mahón.

Antonio Gómez, 12 años.



Lazo del aire.

Mahón 13 noviembre 1908.

Paseo a' Atlecaufar.

Nos reunimos 42 niños en la calle de Ramires.

Partimos por el camino de la unión y tomamos por la carretera de San Luis y por el camino vimos tres ^{árboles} arrancados y el maestro nos dijo que aquello lo habia derribado el viento huracán a' dos los derribó con la raíz y a' uno con el tronco y se le podían contar los años hasta llegar a' San Luis.

Pasamos a' San Luis y tomamos el camino del consey y Bini Encolla y Atlecaufar y por el camino encontramos al señor del jinar y nos dió permiso para que

buscaren jiriones hasta llegar a y allí nos explicó que el faro
caufar.
allí vimos como hacían aceite segundo el faro de ~~aire~~ caballería
una máquina que sirve para de ~~estructura~~ es de cuarto orden
y había dos cosas grandes de hierro sexto orden y dos de ciudadela
un macho que lo tiraba aplanar Jaravix.
la parte que hacía la aceituna espues finimos al arenal y allí
la parte la llenaban dentro de ~~canos~~ con la arena. Después veni-
cajachos y la ponían en la máquina a ~~clatun~~
de prensar y lo prensaban sab y saca
aceite.

Después fuimos a comer después de
haber comido fuimos al arenal y el
mar entraba en la tierra y el m-
tro nos dijo que se llamaba cala por q-
es pequeña y cuando es mediana se llama gol-
bahia y cuando es grande se llama gol-
y sirven de refugio a los pescadores cu-
do hay mal tiempo y a veces hay pes-
cadores que pierden la vida para re-
coger las redes y después de cogerlas las
han de arreglar y secarlas.
Después fuimos a juntar el Jarro

Juan Elias Haños



AJUNTAMENT DE MAÓ



Isla del Aire y Faro. Paseo á Alcaufar.

El día 12 de noviembre de 1908 nos reunimos 42 niños y el señor maestro en la calle de Ramirez.

Emprendimos la marcha por el caminono de la Union y por la carretera de San Luis y llegamos á dicho pueblo, tomamos por el camino de Alcaufar y llegamos al predio y cantamos.

Luego fuimos á la fabrica de hacer aceite y vimos como trabajaban y despues comimos.

Despues de comer fuimos á la cala y alli jugamos y despues el señor maestro nos esplico varias cosas sobre la pesca.

Luego fuimos por el camino de herradura y llegamos á una torre y vimos la isla del Aire y el faro y el señor maestro nos dijo que dibujásemos la isla y el faro.

Despues nos preguntó para que servian los faros y nosotros contestamos que sirven para avisar á los navegantes la proximidad de la costa y despues

nos dijo que el faro de la isla del ctire et
gundo orden y nos preguntó à ver si habia
de segundo orden y nosotros dijimos que lo es el
de Cavalleria y tambien nos dijo que el faro de
Dartnuitx es de cuarto orden y que las farolas de los
puertos de Mahón y Ciudadela son de sexto orden.
Despues regresamos à la cala por el camino de
herradura y alli jugamos un rato y regresamos
à Mahón por el camino de Alcaufar y por
el caserio de Torret y por la carretera de San
Luis y llegamos à Mahón.

Victor Rotger Pons.

12 años.



AJUNTAMENT DE MAÓ



Isla del Tise.

Mañón 12 noviembre 1908.

Paseo á Alcaufar.

Nos reunimos 42 niños en la calle de Ramírez á las 9 de la mañana.

Tomamos por el camino de la Unión y carretera de San Luis; en la misma carretera El Sr. Maestro nos explicó que uno de los días pasados una especie de huracán ó ramolino derribó tres pinos de la carretera de San Luis, y que pueden contarse los años que tienen esta clase de árboles por la especie de espiral ó vueltas que tienen en el tronco; que los pinos tienen la leña resinosa y no gomosa como otros árboles

del chir
i ver i
primos
que
la no
Luego seguimos el camino hacia Sanl'eria son de 2º orden el de Danttruckle 4º
de no nos detuvimos. la entrada del puerto de Mahón y Ciutadella

Nos dirigimos á Otcaufar pasando por de 6º.
río del Corey y el de Torret, al llegar á os á la cala y nos explicó que la vida del
dio serian cerca las once y allí estaba sor es muy expuesta, que se la gana con
tario 1º Mercadal con su familia. Cantar que coge; por la mañana vá á tender
nas canciones escolares. Enseguida se nodes por la tarde las recoge, has calas sin
ño la fabricación del aceite, habia un m. refugio á los barcos de vela.
que daba vueltas y aplastaba las olivas acorno un rato mas con la arena haciendo
Cuado estuvo bien aplastado se puso la ptes con la misma.
dentro unas capachos y se hacia el aceite. cesamos á Mahón por el mismo camino á las 6.
aquella pasta cuando no tenia mas susti
cun sirve para hacer fuego y se llama
jo.

Francisco Fábregas 11 años.
Grado 4º

Despues nos fuimos, y á las doce en punto
comimos.
Cuando hubimos comido fuimos á la cala
jugamos con la arena, un rato despues
fuimos á ~~la~~ un sitio desde donde se ve
la isla del chir. El Sr. Maestro nos la hizo
jar con la torre que hay allí. ~~+~~
Desde aquel mismo sitio vimos tambien la
ma de Otcaufar.
Nos explicó que el faro de la isla del chir y el





Faro de la isla del aire.

Mañón 12 noviembre 1908.

Faseo á alcantar.

Nos reunimos 42 niños en el huerto del maestro de la calle del ramirez.

Partimos por el camino de la Union y por la carretera de san Luis.

Pasamos por San Luis y por el camino de Curred y por el de binieco. Lla y al llegar á las casas de alcantar Don Juan Mercadol y su familia estaban en el camino les saludamos y cantamos la primavera y el verano. Después fuimos á las casas de que hacen el aceite y bajamos al sótano allí vimos que un mulo daba vueltas después vimos como llevaban los capachos y los ponian a la prensa y cuando los prensaban salia el aceite.

Subimos y comimos, cuando volvimos a jugar con la
y subimos comido fuimos ala c. un gran rato y volvimos a
alli jugamos un rato y el mañ por los caminos de Lbinercolle
nos llamo y nos dijo la leccion de turret por la carretera de
que la vida de pescadores es dura y por el camino de la union.
expuesta porque tendian las redes
por la mañana y que venia un
temporal y por la tarde salian
recoger las redes y por nos perde
aves perdian la vida.

Juan Bal. 12 años.

Cuando son pescadores cuando
hacian buena pesca era cuando
cogian unos veinte cinco hilos de
pero que los de alta mar ya g
ban mucho.

Después fuimos a ver el faro de la
isla del aire y lo pintamos.
El maestro dijo que el del aire y el de
caballeria eran de segundo orden,
el de dantuch de 3º y el de la boca
del puerto de citación y el de Ciudadela
de 6º.



Salón 12 noviembre 1908

16

Paseo a Alcaufar.

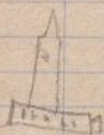
Nos reunimos 42 niños en la calle de ramirez partimos por un camino y encontramos la carretera de so San Luis y cuando llegamos en San Luis partimos por el camino de Torret y encontramos el pradio de Alcaufar que estaban los Señores Mercadal y ~~se~~ y cantamos varias canciones escolares y cuando hubimos contado nos fuimos por el camino y ~~se~~ el maestro nos dió permiso para cojer guinos y guiriones y el señor Mercadal nos acompañó un ~~tiempo~~ trazo.

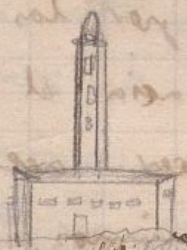
Luego fuimos aver coma hacian aceite y comimos cuando hubimos comido un payés nos acompañó a la cata allí jugamos un poco y luego fuimos aver el faro de la isla del aire y el maestro nos explicó que el faro de la isla del aire era del segundo orden y que tenia mucha importancia porque

Todos los barcos que vienen a
mañeco se guiaban con él.

Carlos Horns Segura.

Mañeros.





Isle del asie

Isla y faro del (De.)

Matón 11 Noviembre 1908.

Paseo escolar a Alcaufar todo el día.

Nos reunimos 42 niños en el huerto del S. maestro situado en la calle de Proamir, y partimos por el camino de la Unión y salimos por la carretera de San Luis.

Llegamos a San Luis y tomamos por el camino de Borra, después por el caserío del Consey.

Después llegamos a una barrera donde empezaba el predio del Alcaufar, y tomamos por el camino de Alcaufar por el cual estaba plantado de pinos y el maestro nos dijo que podíamos cojer pinones que había por el suelo.

Llegamos al predio de Alcaufar allí estaba el señor D. Mécadel y cantamos un rato

y dijo que podíamos ir a ver a los maestros nos explicó una lección de aceite, y podíamos comer halli, la pesca, diciendo que aquellos pobres ir a la sala, por los huecos. Así se ganaban la vida pescando. Partimos hacia el almacén de aceite. Nos fuimos a San Luis y pre- vimos ver hacer aceite. mos olivares vimos unas mujeres que

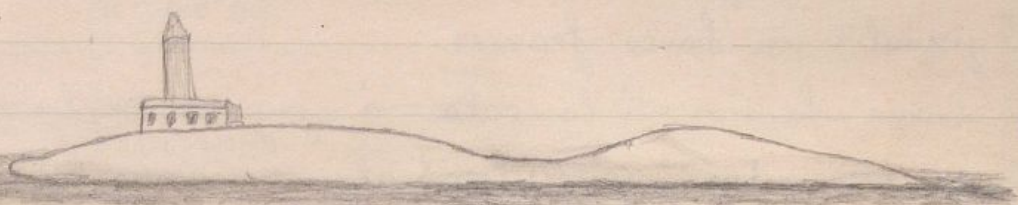
Luego comimos arriba y cuando unas cestas llenas de olivos, luego de comer fuimos al la sala y de San Luis a jugamos con la arena y hacemos prisa.

Luego fuimos por la torre que dibujaremos la isla y el faro del di- la isla del este. El maestro m- luego fuimos cerca de la torre de Alca- y allí el maestro nos explicó una on sobre los faros.

Nos dijo que los faros servían para los navegantes, para que las noches lo no se embaisan y están situadas las puntas y las peligrosas de la costa, y hay faros de varios ordenes. El faro del este era de 2º orden y el de Caballería tam- era de 2º orden y el de elbrunch era de 4º orde- y también había dos de 6º en el puerto de Mahón y otro en el de Ciudadela. Luego nos fuimos a la sala a ju- gar y jugamos con la arena.

José Casado Pons. 12 años.





Isla del ctire.

Mañón 12 noviembre 1908.

Paseo á Atcaufar.

El día 12 de noviembre de 1908 nos reunimos 42 niños al huerto del Señor maestro.

Luego partimos por la carretera de San Luis, por el camino de Torred, y por el camino de Atcaufar.

Y por el camino de Atcaufar al llegar á una parte que habia muchos pinos el maestro nos llamó y nos dijo que alli empezaba el predio de Atcaufar.

Luego pasamos por la casa del Señor de alli y cantamos unas cuantas canciones escolares. Despues fuimos á ver como hacian aceite, y vimos el orujo despues vimos como ponian las aceitunas en los capachos y los ponian en la prensa, y vimos como salia el aceite.

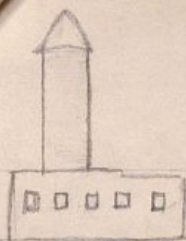
Despues fuimos a comer, despues vimos qu
pasaba un barco frances.

Luego fuimos a la cala a jugar con la arena
y el maestro nos explico algunas cosas y nos
dijo que los botes que habia por alli llevaban
el aparejo de mistico, y cuando hacia mucho
viento le hacian un viso.

Fuimos a ver la isla del ctire y la pintamos
jugamos otra vez y regresamos a Mahón.

Alfonso Martinez. 11 años.





Faro de la isla del aire.

Mahón 12 noviembre 1908

Paseo á Alcaufar.

Nos reunimos á la calle de Ramiréz 42 número de la escuela.

Partimos á las nueve por la carretera de San Luis.

Por la carretera encontramos á tres árboles dos con la rai á fuera y uno sin la rai.

Partimos por el camino del consey y por el camino de al canzar y por el camino de Bini Encolla y por el camino de al caufar.

En el predio encontramos el S. Mercadal y le cantamos varias canciones escolares.

Partimos acia llegar en donde acen el aceite y allí vimos como ponian la pasta de las aceitunas dentro de los capachos y ponian los capachos dentro de la prensa y le premaban bien y salia el aceite.

Fuimos a comer y despues de haber fuin
con un niño de alli y nos a brio' la puerta a
la cala.

Alli jugamos un rato..

El Sr maestro nos llamo' y nos dijo que
cuando hay una entrada de mar pequeña
se llama cala cuando es mediana se llama
baia y cuando es grande golfo.

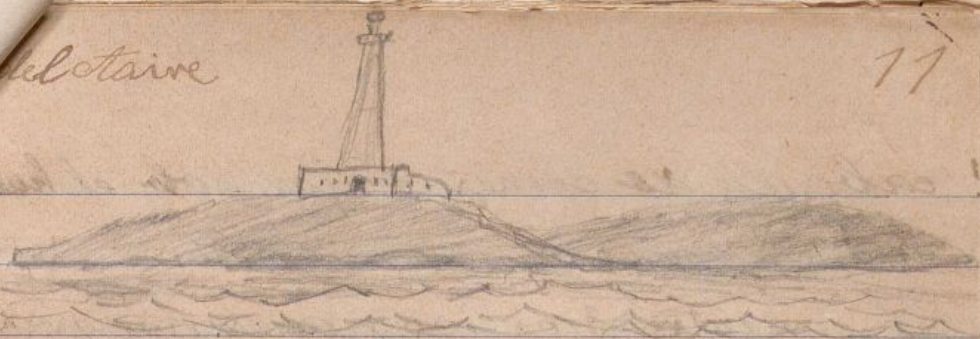
Fuimos a ver el faro de la isla del aire
y la dibujamos.

Fuimos a la Torre y alli el Sr maestro
nos dijo que el faro de la isla del aire y el
de caballeria son del 2 orden y el de Ciu-
dadela y del Faf Favaris son del 3 orden.

Fuimos a la cala a jugar otra vez y des-
pues regresamos a Mahón.

José Pons Lapella. 12 años.





Pasos a Elcanjar

Nos reunimos 42 niños a las 9 en la calle
de Bannives.

Tomamos por el camino de en quibho.

Partimos por la carretera de San Luis y
nos vamos y cuando llegamos a San Luis
partimos por la calle de el Consey y tomamos
por el camino don va a Elcanjar.

Cuando llegamos al jinco el maestro
nos dio permiso para coger piñones
y que cuando llegáramos a las casas
donde está el señor que nos detengan
nos y ~~les~~ esperarme a mí.

Cuando llegamos a las casas donde estaba
el señor el maestro nos y so cantaba algu
nos cantos escolares.

Cuando abiamos cabado de cantar nos
acompañó el señor asta aber parado los
piños y nos dio permiso para ir a ver
aceraseite y que cuando abiamos cabado

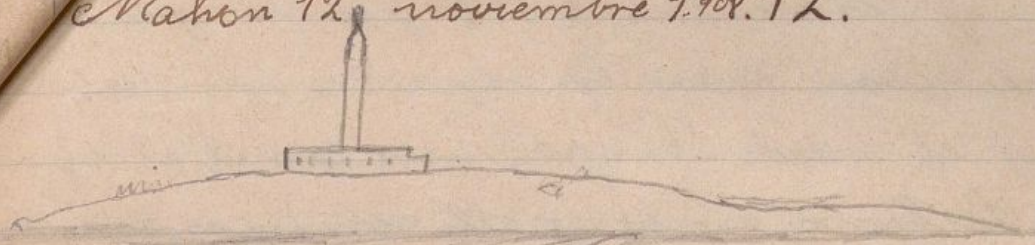
caballo de comer bajar por el camino de de caballos
ir a la cala y sembrar.
El maestro nos hizo poner por orden el faro de la isla de la
rosa de queros cuando yo lo faro cuando ya abiamos

visto a ser aseite el maestro nos dio de dibujar el faro no fluiamos
cojian la olivoc la molian en un torre y el maestro nos explico las
y luego de aborla molido la ponian a pescar que pescar con redes
otra cosa para que se volvieran pasta muy facil el perder la vida por que
la ponian a aquella pasta donde me iba temporal y tienen que ir
manos espátulas con agua caliente y recoger las ruedas de duba
ponian en una prensa y salia a bordo las olas mueren aogados
y agua y luego el agua se filtra el lobo marino les estropea
y el aseite que daba en cima. y redes sin quier para cogerlos pes
Luego salian del suterraneo y mientras que cocina no
comiamos y bebiamos lo que tan vacil perder la vida.

Despues no explico que los faros
tambien nos dijo que el faro de la
Luego nos fuimos por el puerto a la barra de quier a los navegantes.
Despues el maestro nos explico que toda de la isla era de segundo
pescadores para salir a pescar con orden.
te traian la vela de misticos para luego nos fuimos a la cala jugamos
ir a masticos y con el bote mas os un rato y Regresamos a la isla
buena de manejar.

Luego nos fuimos a la cala jugamos
os un rato y Regresamos a la isla
Chakón. Bartolomé Carlos
11 años

Nahón 12 noviembre 1908. 12.



Isla del aire.

Paseo á Alcaufar.

Nos reunimos en la calle de
Ramírez 42 niños.

Partimos por la carretera de
San Luis y al llegar á San Luis,
partimos por el camino de Alcaufar,
y por el camino encontramos al due-
ño del pinar, y el Maestro nos
dijo que cantáramos y cantemos vari-
os cantos escolares. Cuando habíamos can-
tado el dueño nos dijo que podíamos
buscar piñones, cuando habíamos pasa-
do los pinos fuimos á la fábrica de
aceite, y allí bajamos á un sótano y
vimos como ponían la pasta de la acei-
tuna dentro de las muelas y le ponían
agua caliente, y cuando la pasta esta-
ba bien la ponían dentro de los capachos.

y la granian en la prensa y las redes por que con el mal tiem-
estaban todos los capachos agüerrompen o' si el perro marino casan-
y el aceite iba por una canal das rompre les toca perder la vida,
Pulimos arriba y alli comimos, lo aga tienen el pescado van á las
ya habiamos comido nos fuimos, á desempacar el pescado y con un 8
cala de Alcaufar, alli jugamos lo llevan á Mahón á pie, y tam-
arena y con las piedras. ^{que} nos dijo las en tradas de mar pre-
Fuimos con el Maestro á ber señas se llaman calas cuando son
de la isla del aire y lo pintamidianas baías y cuando son grandes
Maestro nos explico que el faro de fto golfo.
isla del aire es de segundo orden ego fuimos otra vez á la cala y
de la boca del puerto es de sexto orden ego fuimos otra vez á la cala y
Luego tambien nos dijo que ay dos calvimos otra vez á Mahón.
de pescar pesca de altura como los que b
á pescar ballenas y bacalao y los de de pe-
costera o' sea lo que van á pescar ^{cercá} de ~~de~~ ^{de} ~~de~~
la costa, y llevan unos botes pequeños
bela de de místico o' sea bela latina com-
la que gastaban los romanos. Los pesc-
res van por la tarde á echar las redes
y al otro dia las recogen pero en el
invierno que abeces se mueve un
temporal los pescadores quieren ir á

Eduardo Muñoz
72 años



AJUNTAMENT DE MAÓ



Mahón 22 noviembre 1908

Paseo a Alcaufar.

Nos reunimos 42 niños en el huerto de D. Antonio Juan y Alemany.

Partimos por la carretera de San Luis y por el camino de Binicolla, y cuando llegamos a Alcaufar. descansamos un rato.

Después fuimos a ver como hacian el aceite ponian la pasta de las oliva y después las prensaron.

Después el maestro nos dió permisa para comer.

Después fuimos a la casa de Alcaufar y el maestro nos dió permisa para fu-

gar un rato.

Entonces el maestro nos llamó y nos explicó
cosas sobre las calas.

Después fuimos a ver la torre de
Alcaufar y ~~la~~ dibujaron el faro.

Entonces el maestro nos llamó y nos dijo
que en menorca había faros de segun-
do orden.

Después el maestro nos dio permiso para ju-
gar un rato y después nos fuimos aMahon.

Gabriel Carreres Cardona

12 años.





Maón 12 noviembre 1908.

Paseo a Alcayzar.

Nos reunimos 4, 2 niños en el pueblo del maestro D.^{no} Antonio Juan.

Partimos por el camino del gucho y por la carretera de S.^{ta} Luis y pasamos por dicho pueblo y por el camino de Alcayzar.

Cuando pasamos por la casa del dueño lo saludamos y cantamos varios cantos.

Seguimos el camino y entramos en la casa de los payere y vimos como hacían a este allí estamos un rato mirándolo.

Luego subimos arriba y comimos de lo que nos daban y vimos a la casa. Allí jugamos y fuimos a pintar.

el Fero del etire y volvimos a jugar
Cuándo habíamos jugado un rato, el
maestro nos explico varias cosas sobre
la pesca y los botes de pesca,
Que los pescadores pescaban con redes.
Y que los botes de pesca llevaban la
vela triangular.

Luego fuimos a salir por el mis-
mo camino.

Miguel Ojeda C.
12 años Grado 4º



Nahón 12

noviembre 1908

Paseo a Alcazar

Nos reunimos 42 niños al huerto
 del maestro de la calle de Rami-
 res y partimos por el camino
 de la unión y por la carretera
 de San Luis y vimos los tres
 pinos que el uncaan deribo
 llegamos a San Luis y cuando
 llegamos allí tomamos el case-
 rio del consejo ~~don~~ pues el de
 bini encolle hasta llegar alca-
 zar y cuando llegamos allí
 fuimos a ver como hacian aceite
 estuvimos un rato mirando como
 hacian el aceite y despues viamos
 a como concinimos y nos marchamos
 al arenal jugamos un rato
 y despues nos marchamos a ver
 la isla del aire estuvimos
 un rato y nos marchamos

otra vez a jugar un
jugamos y des pues no
chamos por la carretera de
luis hasta llegar a ollahon

Chiquel Orfila 20
10 años.

El día
67



Paseo a Ithacanfar.

El día 12 de noviembre de 1908. Nos reunimos
42 niños y el Señor Maestro.

En la calle de Ramires. ó se en el huerto del
Señor Maestro.

Partimos por la calle de Ramires y tomamos el camino
donde Sidos partimos por la carretera de San Luis
después de un rato de camino llegamos a dicho
Pueblo. partimos por el camino de trinit y llegamos
a un caserio donde habia el Señor Juan Mercadal
y su familia y el Señor Maestro no hizo cantar varios
cantos escolares.

Después el Señor Mercadal nos a campear un trozo
y fuimos a ver como fabricaban el aceite y donde
fabricaban el aceite estuvimos un rato saliendo al
Ithacanfar y allí comimos y después de haber comido
nos marchamos a la Cala y el Señor Maestro.

Nos dio permiso para jugar un rato y después de haber
jugado un rato el Señor Maestro nos llamo para ir a
pintar el faro de la Isla del aire que es de 2^a era
de segundo orde y después de haberlo pintado volvimos
a la Cala y jugamos otro rato el Señor Maestro
Nos llamo y nos explico sobre los modos de pescar

sla
y sobre los muros de aparejados y nos retiramos
Machón

Francisco J. Trede 10 años grado 3º



AJUNTAMENT DE MAÓ

Isle del Aire.



Mañón 12 noviembre 1908.

Paseo á calcañar.

Nos reunimos en la calle de Ramir
res en el Puerto del Maestro.

Partimos por la carretera de San
Luis y después pasamos por los pinos
y el Maestro nos explico cosas de los
pinos y después pasamos por San
Luis y fuimos á calcañar y can-
tamos la primavera, El Sol de la
Bandera, El verano y á Dios gracias
y después fuimos á la casa que hacían
an el aceite y vimos como lo hacían y
después vimos las aceitunas como las
hacían limpias y después comiamos
y cuando habíamos comido fuimos
á la cala y allí jugabamos y quan-
do habíamos jugado el Maestro nos
explico cosas de los pescadores y después
fuimos á ver el faro de la Isla
del Aire y después cuando habíamos
visto el faro lo cogiamos y después
fuimos otra vez á la cala
á jugar un rato más.

Después fuimos a Mahón
42 niños y después fui cada
a su casa.

Antonio Llorens: 9 años.

Jaro de la Tila del
dyre.

18

18

Station 12 noviembre 1908.

Paseo à Alcaufar.

Nos reunimos 42 niños en la calle
de Ramirez y partimos por la R
carretera de San Luis y el maestro
nos explico de los pinos y nos dijo
que los pinos no tienen goma y
con las copas que tienen se puede
ver los años que tienen y fuimos
por el camino de Alcaufar y
alli cantamos el sol el verano la
primavera à Dios piadoso y despues
caminamos y fuimos à la fabrica
de aceite y vimos hacer aceite
y fuimos à la cala y el maestro
nos explico de las calas y nos dijo
que cuando es muy pequeña se
llama cala y si es mas grande

y nos fuimos por el mismo camino

lalia y si es muy grande go
y fuimos aver el faro y el maern
nos explico de los faros y nos dijo
que en Menorca hay dos de segunda
orden uno de cuarto orden y dos sexto
orden y llegamos a Mahon.

Rafael Mus. Paños.



Isla del diav.

Paseo á el caufar.



Mahon 12 noviembre 1908.

Nos reunimos en la calle de Ramí-
 rez 42 niños. partimos por la carretera
 de San Luis y nos paramos en los
 pinos y Sr. Maestro nos explicó cuantos
 años tenían los pinos y cosas del huracán
 y de los tres pinos que derribó y se-
 guiermos hasta llegar á San Luis
 y paramos por el Pueblo y tomamos
 el camino de el caufar y fuimos
 al Predio y cantamos y después á volver
 hacer aceite y comimos y nos fuimos
 á las orillas del mar y allí jugamos
 y nos fuimos á juntar el Faro
 y á ver la Torre y jugamos
 un rato mas á hacer pozos y Puentes
 y nos fuimos por el mismo camino
 hasta llegar á Mahón.

Pedro Massa. 9 años.

Mañón 12 Noviembre 1908

Paseo á Alcázar nos reunimos 42 niños al
 Puerto del Maestro partimos por la carretera de
 San Luis ífuimos por el camino de toros por el
 camino encontramos un señor con la señora y los
 yos íalli el Maestro nos mando pasar íalli can-
 tamos unas cuántas canciones ídesyues aquel
 señor dijo al Maestro que podíamos comer dentro
 de las casas donde acían el aceite ídesyue co-
 minar íencontramos el camino del caufar y allí
 llegaron ala cala de arena íalli jugamos un
 poco ídesyues el Maestro nos mando ir á ver
 la isla del aire con el faro en medio ídesyues
 el Maestro nos mandó juntar el faro con la isla
 ídesyues fuimos á jugar otra vez antes de ver el faro
 comimos ídesyues fuimos á ver la torre ídesyues
 volvimos á coger el camino del caufar ínos fuim-
 os á Mañón

Francisco Carreras Pons 10 años



Isla del Aire



AJUNTAMENT DE MAÓ

Mañón 12 noviembre 1908.

Paseo á Italcantur.

nos reunimos 42 niños en la calle de Ramirez partimos por la carretera de San Luis en los rinos el maestro nos explica como se sabe los años que tienen los árboles aver pasado San Luis el Sr. D. Juan Mercadul y el maestro nos mando cantar varias canciones tomamos el camino de Italcantur rimos extraer el aceite de las aceitunas tambien rimo fabricarlo luego comimos la comida al aver comido el maestro nos mando formar en una fila fuimos ala casa de Italcantur alli jugamos en el arsenal el maestro nos mandando ir ala torre para que vieramos la Isla de Olve consultaro isucamos ~~nos~~ ~~capita~~ macroquis de dictaro luego nos mandaron a San

Luis i. Abadón

Enzo Fernandez, 12 años



Isla del Ative



AJUNTAMENT DE MAÓ



Isla del Aire.
Paseo á Alcaufar.

El día 12 noviembre nos reunimos 42 niños y el señor maestro en la calle de Ramis.

Empezamos la marcha por el camino de la Union y por la carretera de San Luis y por el camino del caufar llegamos allí fuimos a ver la fabrica de aceite y vimos como se asia el aceite despues comimos des pues de comer fuimos a la Cala allí jugamos un rato y el maestro nos explico cosa sobre la pesca despues vimos el faro de la isla del Aire despues jugamos un rato y nos fuimos a asia Mahón.

Rogelio Rotger Marín.



Mahón 12 noviembre 1908.

Paseo a Iteautar

nos reunimos en la calle de ramir-
^{42 niños}
 ves y partimos por el camino den-
 guicho y des pues partimos por la
 carretera de San Luis cuando llega-
 mos a San Luis partimos por el camino
 del Señor y des pues nos fuimos a las
 cosas del labrador y vimos fabricar
 aceite y des pues nos fuimos a comer y
 al cabo de un rato nos fuimos a la
 cala y alli jugamos y des pues nos
 fuimos a pintar la Isla del aire y
 des pues nos fuimos a jugar y des
 pues nos fuimos a Mahón.

Armandon Mantolán. 9 años



Atahon 1^{ra} noviembre 1908.

Pase al Caufar.

Nos reunimos en el Puerto Toma
nos la dirección y nos fuimos
por la carretera San Luis y despu
es nos cantaron 24 mis 4 n. niños
y después nos fuimos por el camino
del Caufar y después cantaron y
bajaron juncos y bellotas y nos
fuimos al ~~del~~ Caufar y vimos que
con unas maquinaz hacían
aceite y después comimos y nos
fuimos a jugar a la sala y
nos fuimos a ver la isla del aire y
jugamos olavos y nos recreamos
a Atahon

isla  del aire 12 mis

Paseó a canupa

120
25 BS

Por Mahón 12 noviembre 1.908,

Partimos a las 9: en punto.

Nos reunimos 42 niños en Puerto del maestro.

Partimos por la carretera de San Luis y el maestro nos explicó muchas cosas del aceite y vimos como hacían el aceite en la aquella casa comieron, y después jugábamos con la arena y después fuimos a un sitio que allí vieron la isla del aire y el maestro nos dijo que pintásemos la isla del aire o la torre y después fuimos a la calla

Toré Llopi. 11 años



Mañón 17 noviembre 1908

Paseo a Alcañar y noncuni-
mos 42 niños aluerto. y caando paisten
las nueve partimos por la carretera
de San Luis, y cuādo llegamos
a San Luis andamos y tomamos
el camino del conrey y vino alcañ-
sar. y andamos un ratito mas
vimos un se y señoras y el maestro
nos llamo y nos yro cantar la calle-
na y cuādo ubimos canto al gunos
cantos nos mandamos y buscamos
belleotas y cuādo llegamos alas casas
vimos aser aceite y cuādo ube un
rato que mirabamos nos pusimos
a comer y cuādo ubimos comido
partimos. Alacala y cuādo lle-
gamos ala cala nos pusimos a jugar y
aser poros.



isla del aire
Andrés Leon 10 años.

Mahón 12 noviembre 1908.

Paseo a Alcaufar.

Nos reunimos 42 niños en el
cuerpo del maestro y partimos
por la carretera de San Luis
y el maestro nos explicó cuán-
tos años tenía un árbol y
pasamos por San Luis y nos
marhamos por el camino de
Alcaufar y cantaron y
nos marcaron por los pinos
de Alcaufar y llegamos
a una fábrica de aceite y
el maestro nos explicó como
se hacía el aceite y después
comieron en la fábrica y
después nos ynos ala cola
y nos marhamos a una torre
y desde allí vimos el faro

y des pues nos ymos a Maho
Y us to Angles. 10 años



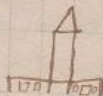
Maio
10 años

Maion 12 noviembre 1908.

Paseo Alcaufas

Nos reunimos 42 niños en la carretera de San Luis y
después partimos por la carretera de Borst y después buscaron
hoetas y no encontraron ninguna de buena y todas las
que encontraron fueran venenosas y después el maestro nos
contó de los pinos que los pinos no tenían goma y tenían
resina y des el maestro nos dijo que buscaran piñones y encon-
traron pocos y después cantamos la primaverá y el verano
y después a Dios piadoso y después un hombre nos a dicho que
había hoetas y después fuimos a la fábrica que hacían ace-
ite y el aceite lo hacían de oliva y después hemos visto
bueyes y después nos vamos por la carretera de San y des-
pués a Maion

Antonio Moll GOVERNMENT DE MAO



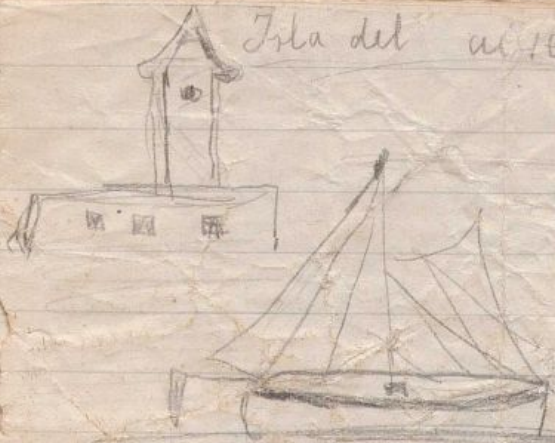
AJUNTAMENT DE MAÓ

42 Paso a Alcanfor. 29
partimos a las 9 del día
del maestro y fuimos por la
carretera de San Luis
y jugamos a caballo y nos
divertimos mucho y cuando
llegamos en un caso que había
aceite allí comimos

ALIMENT DE MAO

Bernarda Paz

Isla del alce



AJUNTAMENT DE MAÓ

al día 12 noviembre 1908

Paseo Ta'alcañan.

Nos reunimos 42 ni-
ños al huerto del maes-
tro, y ennos partido
por la carretera de San
Luis, y cantamos la pri-
mavera y cantamos la
bandera y jugamos a
ases y ases.

José Prats 10 años.



AYUNTAMIENTO DE MACO

Mahón 12 noviembre 1908.

Para ir a Alcaufar
 y porvenir al buerto
 de maestro y enos partido
 por la carretera de San
 Luis y somos 12 niños
 y enos guayula camuflada
 y después enos partido
 por la isla de la as y
 los jueces enos partido
 a la casa y enos partido
 como enos partido
 y después enos partido
 y los jueces enos partido
 a Mahón

Loreta Pons 3 años

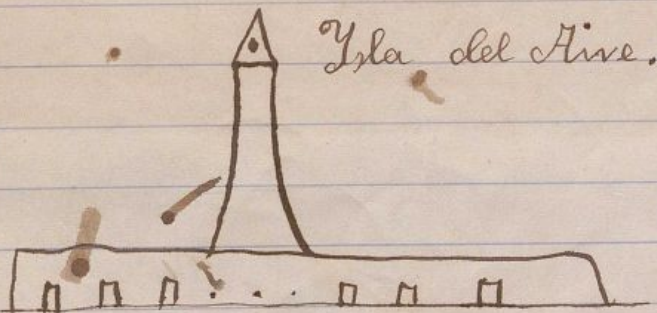


Mahón 12 noviembre 1908.

Paseo á Alcaufar.

Partimos del Jardín del Maestro y fuimos á Alcaufar todo el día y al estar allí jugamos á muchas cosas y nos divertimos mucho y vimos como hacían el aceite y había mucho olivo después por la tarde merendamos y después jugamos un rato más y nos pusimos en marcha y pasamos por Torret y luego por el cementerio y San Luis y reunimos 42 niños. Llegando á Mahón todos muy contentos. sin novedad.

Tainle Coll 7 años.



Capitán 72 morismen breña ¹³²¹ 8.

ases a alcañates

los reos ninos en el uero to 2^a

antonio, nos norreunidos

42 ninos amarrado en una casa
que osian el este y anido en

la sala de alcañates ian jugados
O la arena an echos nosos

an cogido bellotas,

Pedro

Fernandis

Matón 12 noviembre 1902.

42,

34

Paseo á Alcaufar

nos reunimos en 42 niños, patimos
de Matón alas nueve de la mañana.
y fuimos por san Luis. y buscamos
piñas yribamos allí y jugamos
con la arena, y aremos pozos. y des
pues nos marchamos y vamos alato
re, y de pues vamos alataleira, y des
pues jugamos con la are y des pues
nos marcha, y fuimos a maón, y de
pues nos marchamos en nuestras
casas,

Marcial Espinoza 9 años.



AJUNTAMENT DE MAÓ



AJUNTAMENT DE MAÓ

Mañón 12 noviembre 1908.

Paseo á Alcañfar.

nos reunimos cuarenta y dos niños
en la vinya del Maestro árboles
que tienen muchos años hemos
visto una fabrica que hacen
aceite i un arno que rueda
y hemos ido por la carretera de
San Luis y des pues por la
carretera de turred y hemos catado
la primavera y el sol y adios su
dosa y baban dera

Rafael Rodrigo, 10 años.



ación 12 noviembre 1908 [36]

oro a elcautar
reunimos [42] niños en la vinya del
Maestro or boles que tienen muchos
años emos visto una fabrica que
ven aceite y un asno que rueda
y emos ido por la carretera de
San Luis y des pues por la carre-
tera de tured y tan bien por la
carretera de binigolla y juga-
mos con tierra y con peñas y coje-
mos pis cholidas y emos contado
La primavera y el Sol con un
de fuego y la bandera y
adios miadero

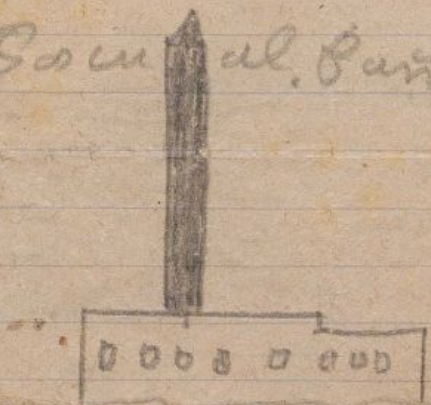
Faime Lbert. 9 años.



Mañana 12 diciembre 1908.

Paseo al cañavon en un re unido
 42 min con el gueto del. Mas de
 en un lado como acañ. El aceite. La
 mas el aceite siace de las acitunas.
 Las acitunas se acañ de los olivos.
 en un lado en un lado en un lado con el
 mas de y en un lado es la del. en el
 los faros siacben para señalar la orilla
 los faros de primera en el. tiempo
 los de un color los faros de segun. en
 o de un tiempo a los de otro y se base
 los faros de ter. en el. tiempo de ter. en
 los. en el. por el camino en un lado
 los primeros y al bellotas.

Pedro Boscual. Paños.



Mañana 12 noviembre, 1903³⁸

Paseo Al Cantar.

Nos reunimos 42 niños
en el huerto del maestro.
de la calle de ramires
y tomamos el camino den-
quicho hasta san luis
y fuimos a Paseo Al Cantar.

Tot Gil. 7 años.



1908
Mahón 12 noviembre 1908

39

Paseo á Alcaufar.

Nos reunimos 42 niños en el huerto del maestro y después fuimos por la carretera de San Luis y encontramos tres árboles en el suelo muy viejos y el maestro nos dijo cuantos años tenían y nosotros no lo sabíamos y después seguimos y llegamos en San Luis y nos fuimos por tierra y después el camino de Biniboncollé y encontramos una fábrica que hacían aceite y nosotros lo miraban y después el maestro dice podéis comer y nosotros nos vamos puesto a comer. cuando nos concluido de comer nos fuimos a la cala de Alcaufar y llegamos a Alcaufar y ^{allí} jugamos y el maestro nos llama y nos pregunta aver si verían las montañas de Menorca y nosotros nos marcharon averlas y después el maestro nos dijo que pintaran la farola y nosotros nos vamos puesto a pintar la farola y después nos marchamos a la cala de Alcaufar y allí jugamos y después nos marcharon a Mahón.

Miguel Domingo Sans.



AJUNTAMENT DE MAÓ

Wahón 13 1908

nos fuimos en el barco del
maestro y de allí fuimos en
canoa y de allí fuimos
al canchal. Bernardo Calle

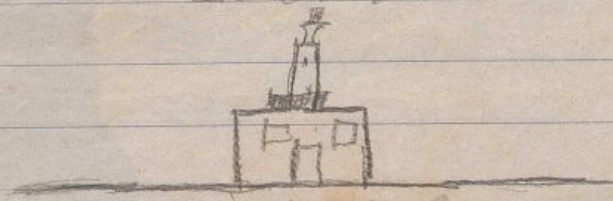
BNH



AJUNTAMENT DE MAÓ

Mañón 12 noviembre 1900,
 Paseo á Alcaufar
 nos reunimos en la calle de Ramires 42
 nos y partimos por la carretera de San
 Luis y antes de llegar en el camino de la
 cala cantamos y cuando llegamos
 Alcaufar fuimos en casa colon y nos
 en señalaron la fabricacion del arete
 y des pues de alba comido fuimos en
 la cala y cogamos un rato y nos fuimos
 arete la isla de layre y volvimos en la
 cala y cogamos un ratomas y nos fuimos

de Mañón



isla de layre

Juan Albona 9 años



Mañón 12 noviembre 1903

Paseo a Atlatzcan

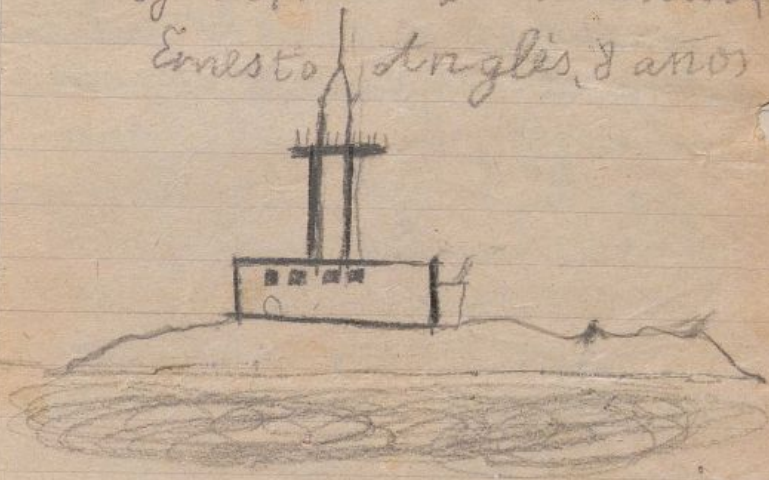
Nos reunimos 42 niños en la ca-
rretera de San Luis y elmas

Unos nos dijeron que la san-
gre del arbol y los años que
tenia el arbol y despues
fuimos a San Luis y para
volver por el camino del con-
sejo fuimos a la casa de mer-
cadal y nos da permiso
para ir a la fabrica de ase-
ite y alli descansamos y des-
pues caminaron y despues
fuimos al campo la alli
descansamos i jugamos
con la arena



AJUNTAMENT DE MAÓ

y fuimos al aire
después fuimos a Mahón,
Ernesto Inglés, 8 años



AJUNTAMENT DE MAÓ